

Jean Gebser

Lass mir diese, meine Stimme

Erster Teil

Über Sprache, Dichtung und Dichter

Zweiter Teil

Spanische Dichtung

Mit Beiträgen von
Rudolf Hämmerli, Elmar Schübl und
Gina Maria Schneider

CHRONOS

Inhalt

Rudolf Hämmerli: Geleitwort	7
Elmar Schübl: Jean Gebser – Dichter, Übersetzer, Philosoph	11
Editorische Notiz und Dank der Herausgeber	37

Erster Teil

Über Sprache, Dichtung und Dichter

Der grammatische Spiegel (² 1963)	43
Über die poetische Korrektur (1945)	71
Über das Wesen des Dichterischen (1944)	75
Zur Geschichtsschreibung des Unsichtbaren (1971)	89
Die drei Sphären. Bemerkungen zu T. S. Eliots «Die Familienfeier» (1945)	95
Rainer Maria Rilke und unsere Zeit (1952)	101
Orphischer Rilke (1946)	107
Rilke und Spanien (² 1946)	111
Lorca oder das Reich der Mütter (1949)	175
Anhang (1)	
Bibliographie	216
Personenregister	217

Zweiter Teil
Spanische Dichtung

Detailliertes Inhaltsverzeichnis	223
Gina Maria Schneider: Jean Gebser und die spanische Dichtung	227
Rafael Alberti	254
Vicente Aleixandre	268
Manuel Altolaguirre	278
Luis Cernuda	294
Jorge Guillén	310
Federico García Lorca	332
Emilio Prados	350
Pedro Salinas	362
Anhang (2)	
Jean Gebser und Roy Hewin Winstone	382
Juan Gil-Albert	388
Pablo Picasso	392
Jean Gebser	394
Hölderlin [Übertragung von 18 Gedichten, gem. mit Luis Cernuda]	402
Kommentare zu den Originaltexten und zu Gebasers Übersetzungen	426
Bibliographische Angaben zu den Übersetzungen von Jean Gebser	435
Bibliographische Angaben zu den spanischen Gedichten	439